

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026**

<b>RIEPILOGO GENERALE</b>
---------------------------

<b>AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2025</b>	<b>23.500,00</b>
---	------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>257.100,00</b>
--------------------------------	-------------------

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>280.600,00</b>
-------------------------------	-------------------

**IL DIRETTORE**  
**ANNA ZOLFO**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026**

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>23.500,00</b>
---	------------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	95.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>95.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	120.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	15.000,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Entrate da locazioni attive	0,00
III.08	Esami di certificazione	1.600,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate	500,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>137.100,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	25.000,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	0,00
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	0,00
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	0,00
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
<b>V.07</b> Partita di Giro 2619/2 e 2619/3	0,00
<b>V.08</b> Partita di Giro 2619/7 e 2619/9	0,00
<b>V.09</b> Altre partite di giro	0,00
<b>Totale Titolo V</b>	<b>25.000,00</b>

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>257.100,00</b>
--------------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026**

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>0,00</b>
--	-------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
<b>I.01</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	<b>0,00</b>
<b>I.02</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	<b>0,00</b>
<b>I.03</b>	Compensi per consulenze di specialisti	<b>0,00</b>
<b>I.04</b>	Indennità di fine rapporto	<b>0,00</b>
<b>I.05</b>	Assicurazioni sociali	<b>0,00</b>
<b>I.06</b>	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	<b>99.000,00</b>
<b>I.07</b>	Altre spese di personale	<b>20.000,00</b>
<b>Totale Titolo I</b>		<b>119.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>II.01</b>	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	<b>2.300,00</b>
<b>II.02</b>	Cancelleria	<b>800,00</b>
<b>II.03</b>	Illuminazione e riscaldamento	<b>2.000,00</b>
<b>II.04</b>	Pulizia locali	<b>2.500,00</b>
<b>II.05</b>	Spese telematiche e materiale informatico	<b>4.500,00</b>
<b>II.06</b>	Spese per sorveglianza e sicurezza	<b>24.800,00</b>
<b>II.07</b>	Affitto locali	<b>42.000,00</b>
<b>II.08</b>	Manutenzioni	<b>1.500,00</b>
<b>II.09</b>	Trasporti	<b>500,00</b>
<b>II.10</b>	Premi assicurativi diversi	<b>1.200,00</b>
<b>II.11</b>	Spese amministrative varie	<b>2.000,00</b>
<b>II.12</b>	Libri e Audiovisivi	<b>10.500,00</b>
<b>II.13</b>	Abbonamenti	<b>200,00</b>
<b>II.14</b>	Noleggi, leasing	<b>500,00</b>
<b>II.15</b>	Altre spese di funzionamento	<b>0,00</b>
<b>Totale Titolo II</b>		<b>95.300,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
<b>III.01</b>	Manifestazioni culturali	<b>30.000,00</b>
<b>III.02</b>	Pubblicazioni	<b>0,00</b>
<b>III.03</b>	Pubblicità	<b>6.000,00</b>
<b>III.04</b>	Traduzione articoli	<b>0,00</b>
<b>III.05</b>	Viaggi di servizio	<b>1.300,00</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026**

<b>III.06</b>	Premi, borse di studio	0,00
<b>III.07</b>	Convenzioni varie	0,00
<b>III.08</b>	Altre spese promozionali	1.500,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>38.800,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b>	Attrezzature	0,00
<b>IV.02</b>	Arredamento	1.300,00
<b>IV.03</b>	Automezzi	0,00
<b>IV.04</b>	Apparecchiature informatiche	1.200,00
<b>IV.05</b>	Altre spese in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>2.500,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b>	Adeguamento del Fondo scorta	0,00
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b>	Ricostituzione del Fondo Scorta	25.000,00
<b>VI.02</b>	Restituzione di altre anticipazioni	0,00
<b>VI.03</b>	Ritenute d'acconto	0,00
<b>VI.04</b>	Conversioni valutarie	0,00
<b>VI.05</b>	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,00
<b>VI.07</b>	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
<b>VI.08</b>	Partita di Giro 2619/2 e 2619/3	0,00
<b>VI.09</b>	Partita di Giro 2619/7 e 2619/9	0,00
<b>VI.10</b>	Altre partite di giro	0,00
<b>VI.06</b>	Finanziamenti Comunitari	0,00
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>25.000,00</b>

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>280.600,00</b>
-------------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026**  
**NOTE ESPLICATIVE**

**ENTRATE**

**Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

Registro del residuo presunto al 31.12.2025.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

Registra l'ammontare della dotazione finanziaria ministeriale di riferimento per l'esercizio finanziario 2026.

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.02 Iscrizione ai corsi**

Registra le entrate delle iscrizioni ai corsi di lingua e cultura, organizzati in gestione diretta.

**III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo**

Registra le entrate provenienti dalla vendita dei libri di testo per i corsi d'italiano e dalla vendita di pubblicazioni varie in occasione della Fiera del Libro (FILGUA)

**III.08 Esami di certificazione**

Registra le entrate risultanti dallo svolgimento in Istituto degli esami per la certificazione CELI dell'Università per Stranieri di Perugia.

**III.10 Altre entrate**

Registra il pagamento di esami straordinari, attestati di frequenza e test di livello richiesto dai corsisti di lingua italiana.

***Titolo V: Anticipazioni e partite di giro***

**V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta**

Registra i prelievi operati dal Fondo Scorta.

**USCITE**

***Titolo I: Spese di personale***

**I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua**

Registra il pagamento a una Società di Lavoro interinale contrattata mediante affidamento diretto per l'amministrazione del personale docente dell'IIC, costituito da: n. 3 unità di personale docente a tempo determinato, per svolgere mansioni di docenza e di preparazione dei corsi di lingua e cultura; n. 3/4 unità di personale docente impiegati a cadenza bimestrale per svolgere mansioni di docenza; a seconda delle esigenze derivanti dal numero dei corsi attivati.

**I.07 Altre spese di personale**

Registra il pagamento a una Società di Lavoro interinale contrattata mediante affidamento diretto per l'amministrazione del personale di servizio dell'IIC costituito da: 1 unità amministrativa da adibire prevalentemente a mansioni di segreteria dei corsi di lingua e cultura italiana. 1 unità di personale di servizio a tempo determinato per svolgere prevalentemente mansioni di fattorino, giardiniere e manutenzione e n. 1 unità di personale a tempo determinato per svolgere prevalentemente mansioni di pulizia e gestione della cucina della sede.

**Titolo II: Spese di funzionamento**

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

Registra la somma pagata ai fornitori del servizio di telefonia fissa ed internet; registra altresì le spese di invio di posta nazionale ed internazionale.

**II.02 Cancelleria**

Registra la spesa relativa all'acquisto di materiali per l'ufficio e materiale didattico per la realizzazione dei corsi di lingua italiana.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

Registra le spese relative al consumo di energia e alle attività di manutenzione del sistema elettrico.

**II.04 Pulizia locali**

Registra le spese relative all'acquisto di materiale per la pulizia e la disinfezione dei locali.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

Registra le spese relative al pagamento del programma Bibliowin, dei providers di Internet e del servizio di manutenzione delle apparecchiature informatiche, nonché della manutenzione della rete interna.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

Registra le spese per gli agenti di sicurezza dell'IIC e per l'impresa che gestisce la sorveglianza del sistema di allarme; registra altresì le spese per la manutenzione delle luci d'emergenza, le telecamere di sicurezza, gli estintori e l'acquisto di un arco metal-detector.

**II.07 Affitto locali**

Registra la spesa di affitto dei locali dell'Istituto. L'ammontare del canone d'affitto è fissato in Dollari USA 4.000 mensili.

**II.08 Manutenzioni**

Si registrano le spese relative alla manutenzione e riparazioni varie nella sede dell'Istituto.

**II.09 Trasporti**

Registra i costi sostenuti per l'acquisto di carburante per la motocicletta, le spese di parcheggio e l'uso di taxi per attività di servizio.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

Registra le spese per l'assicurazione a terzi e per il servizio di assistenza medica agli utenti dell'istituto.

**II.11 Spese amministrative varie**

Registra principalmente le spese d'acqua corrente, acqua purificata per il consumo, gas e materiale per la realizzazione dei corsi di lingua e di cucina nonché le commissioni pagate alla Banca per il servizio del sistema di pagamento on line e le spese relative allo sdoganamento dei libri di testo per i corsi di lingua e cultura.

**II.12 Libri e Audiovisivi**

Registra la spesa relativa all'acquisto dei libri di testo per i corsi di lingua e cultura italiana, di materiale audiovisivo per uso nei corsi e nelle attività culturali e di pubblicazioni da mettere in vendita in occasione della Fiera del Libro (Filgua)

**II.13 Abbonamenti**

Registra la spesa relativa all'abbonamento al quotidiano Prensa Libre.

**II.14 Noleggi, leasing**

Registra la spesa relativa all'affitto di una fotocopiatrice per gli uffici dell'Istituto.

***Titolo III: Spese promozionali***

**III.01 Manifestazioni culturali**

Registra le spese realizzate per il pagamento di viaggi, onorari ed alloggio degli artisti e conferenzieri invitati, le spese di organizzazione delle attività e per i cocktail offerti durante le stesse.

**III.03 Pubblicità**

Registra la spesa per la promozione dei corsi, delle manifestazioni culturali programmate e di altro materiale promozionale.

**III.05 Viaggi di servizio**

Registra le eventuali spese di viaggio della Direttrice dell'Istituto in occasione delle riunioni d'area ed anche di eventuali eventi nell'interno del Paese.

**III.08 Altre spese promozionali**

Registra principalmente il pagamento all'Università di Perugia per gli esami di certificazione linguistica CELI.

***Titolo IV: Spese in conto capitale***

**IV.02 Arredamento**

Registra l'acquisto di un frigorifero per la sede.

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

Registra l'acquisto di computer portatile per gli uffici della sede.

***Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro***

**VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta**

Registra la ricostituzione delle somme prelevate dal Fondo Scorta.



### **Premessa**

La scrivente esercita la funzione di Direttrice dell'Istituto Italiano di Cultura dal 13 ottobre 2025

### **Obiettivi**

Tra gli obiettivi principali della programmazione culturale figurano il rafforzamento e la valorizzazione della presenza italiana nel paese, la presentazione di figure rappresentative dell'eccellenza italiana, pur nei limiti delle limitate risorse disponibili, e la creazione di collaborazioni sia con istituzioni locali sia con altri attori del Sistema Italia in Guatemala. L'identità e la cultura italiane saranno messe in evidenza in vari ambiti, quali arte, scienze, musica, cinema, letteratura, teatro, design e cucina. Il programma dei corsi di lingua e cultura italiana continuerà a rivestire un ruolo fondamentale, generando più del 50% delle entrate complessive.

### **Sede**

L'Istituto è ubicato dall'anno 2000 in una sede in affitto, con un contratto in scadenza a fine 2026. Il costo dell'affitto di Sede, rinegoziato a condizioni più favorevoli alla fine del 2020, rappresenta il 45% dell'attuale dotazione finanziaria. Pur in presenza di alcune limitazioni, come l'usura dell'edificio, la mancanza di spazio negli uffici amministrativi e le dimensioni ridotte del salone, la sede attuale dell'IIC gode del vantaggio di trovarsi in una zona centrale, ben accessibile e tra le più sicure di Città del Guatemala. Nel corso del prossimo esercizio finanziario si intendono avviare alcuni interventi di rimodernamento della struttura, inserendoli all'interno di un progetto sulla lavorazione del legno, un'eccellenza italiana in un settore che unisce secolare tradizione artigianale a innovazione tecnologica, in collaborazione con associazioni e artigiani locali.

### **Risorse Umane**

Il Personale è costituito da tre unità a contratto MAECI, di cui due con profilo di collaboratore amministrativo ed una di assistente amministrativo. Il resto del Personale necessario a garantire la funzionalità della sede, come in anni scorsi sarà reclutato attraverso un'agenzia di lavoro interinale. Si prevede di utilizzare:

- ripristino di 1 unità amministrativa, soppressa durante la pandemia, da adibire prevalentemente a mansioni di segreteria dei corsi di lingua e cultura italiana.
- 2 unità di personale di servizio a tempo determinato per svolgere prevalentemente mansioni di fattorinaggio, giardinaggio, manutenzione e pulizia.
- 3 unità di personale docente a tempo determinato per svolgere mansioni di docenza e di preparazione dei corsi di lingua e cultura;
- 3/4 unità di personale docente contrattate bimestralmente per svolgere mansioni di docenza per i corsi di lingua e cultura italiana, a seconda delle esigenze didattiche e del numero dei corsi attivati.

### **Risorse Finanziarie**

Il superiore Ministero ha confermato per il 2025 una dotazione finanziaria pari a Euro 95.000, a cui si aggiunge un avanzo di cassa stimato in circa 23.500 Euro, somma che potrà essere utilizzata per le spese di funzionamento e di affitto dei locali nella prima parte dell'anno e per arricchire la programmazione culturale. In generale, le spese di personale, di funzionamento e di promozione saranno in linea con quelle sostenute nel presente esercizio finanziario. Per quanto riguarda le Spese in conto capitale, si sono presi in considerazione alcuni acquisti volti all'aggiornamento delle apparecchiature informatiche e delle attrezzature per gli uffici.

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

Riconoscendo il ruolo fondamentale della lingua come mezzo di diffusione culturale e promozione dell'immagine del Paese, e con l'intento di potenziare l'offerta dei corsi – una fonte di entrate indispensabile (con proventi previsti pari a €113.000) – l'Istituto ha intenzione di confermare per il 2026 l'impiego, nell'ambito del sistema di esternalizzazione, di tre docenti altamente qualificati provenienti dall'Italia. Inoltre si farebbe ricorso ad alcune figure di personale docente di madrelingua italiana già residente in loco ed assunte sempre attraverso l'agenzia di lavoro interinale con contratti bimestrali, a seconda delle necessità didattiche della Sede. Nel 2026 è previsto un aumento dei corsi di lingua in presenza, nell'ambito di un progressivo ritorno alla modalità presenziale. Tuttavia, l'insegnamento a distanza manterrà un ruolo centrale, poiché l'abitudine consolidata durante la pandemia di utilizzare le piattaforme online, insieme ai vantaggi in termini di risparmio sui costi di trasporto e sui tempi di spostamento in una città dove il traffico è sempre più caotico, continua a fare della formazione a distanza una modalità imprescindibile.

### **Attività culturali**

Tra le principali attività che si intendono svolgere, spiccano, in ambito musicale, i concerti del chitarrista Antonio Onorato e del pianista Rafael Gualazzi, in collaborazione con il Guatemala Jazz Festival che ospiterà i concerti dei nostri musicisti nelle tre sedi del Festival, Città del Guatemala, Antigua e Quetzaltenango. S'inviterà una giovane dg, Rubina, per promuovere il panorama italiano della musica techno, un genere in piena ascesa a livello nazionale e internazionale, un mondo però ancora prettamente maschile e a cui le donne hanno ancora difficoltà ad accedere. Nell'ambito delle arti figureative si intende realizzare una mostra di street art femminista "Vico San Domenico" con napoletane e i loro progetti ripetitivi progetti, Emanuela Auricchio con Cassandra Parla e Beatrice con Ognidonnaunamadonna. Si realizzerà con la partecipazione di street artist locali.

S'intende svolgere la mostra "Animal Soul" di Simone Benedetto, presentata già in anteprima a Napoli, lo scorso 18 ottobre. La lingua maya ci sono diverse categorie relazionate con il concetto di persona, una è "Túul" usata per esseri animati, la stessa per uomini, divinità e animali perché tutte partecipate da elementi vitali. Le opere di Benedetto scandagliano tematiche come il rapporto tra uomo e feticcio, tra uomo e natura, uomo e animale, il dialogo tra l'età adulta e l'infanzia, l'alienazione dell'epoca odierna e la frattura tra l'uomo e il suo ambiente.

S'intende partecipare attivamente al Festival de la Luz, invitando l'artista visuale Alessandra Franco, con due opere "Metamorfosi" e "Glaukos" che parlano delle origini greche della nostra cultura, narrando, attraverso il videomapping, l'evoluzione delle architetture sacre e dei miti e delle storie che hanno fondato la nostra cultura.

In occasione della Giornata del Contemporaneo si vuole proporre l'opera dell'artista Giovanni De Gara, "Eldorado". Il progetto si articola in una serie di installazioni site-specific in cui l'artista riveste d'oro i portali delle chiese. Si realizzerà con la Cattedrale di Città del Guatemala e la Cattedrale di Antigua.

S'intende realizzare la mostra fotografica "Da vicino nessuno è normale", di Ada Fariello. La mostra vuole essere un'occasione per ricordare Franco Basaglia e promuovere la conoscenza della suo lavoro e la valorizzazione del suo pensiero.

S'intende svolgere nell'ambito della Biennale di Arte Paiz, cui tema è "l'albero del mondo", lo spettacolo di danza "Cerchio Primo", della compagnia Artgarage, in collaborazione con due violoncellisti del Conservatorio di Città del Guatemala.

S'intende partecipare al Festival Titiriltán 2026, un festival di marionette che si svolge sul lago di Atitlán, da 19 anni. L'Istituto partecipa alla ventesima edizione invitando due marionettisti italiani, Renato Curci, specializzato in marionette corporali e Nigel Lembo, che costruisce le sue marionette raccogliendo materiali che si trovano lungo le rive del mare, in questo caso del lago, e nei boschi.

S'intendono celebrare l'Antartica day, il primo dicembre, e i 40 anni di ricerca italiana in Antartide, avviando il prossimo 1 dicembre una collaborazione con l'Istituto Polare Guatemalteco con l'annuncio di un gemellaggio con l'Istituto Polare Silvio Zavatti di Fermo. A gennaio si inaugurerà la mostra "Italy in Antarctica", finanziata dal MUR.

Nell'ambito dello sport italiano, s'intende svolgere un progetto in collaborazione con la Federazione Ginnastica Ritmica del Guatemala, invitando Sofia Raffaeli e la sua allenatrice. Si coinvolgeranno le atlete guatemalteche in allenamenti

congiunti ed esibizioni alternante e si presenterà una mostra dei costumi indossati da Sofia come esempio eccellente dell'alta sartoria applicata allo sport. La squadra di ginnastica ritmica del Guatemala usa attrezzi e scarpe esclusivamente del marchio italiano Pastorelli. Essendo il Guatemala il Paese centrale di riferimento per questa disciplina in tutto il Latino America.

In occasione dell' 800° anniversario della morte di San Francesco si proietterà il documentario di Diego D'Innocenzo e Francesco Giannetti, prodotto da TERRA Srl, "Inciso nella pietra. San Francesco e i suoi Pellegrini". Inciso nella Pietra racconta la vita e il messaggio del Santo attraverso i grandi cicli di Giotto, Cimabue, Lorenzetti e Simone Martini attraverso la voce dei pellegrini: oltre 700 graffiti incisi nei secoli sulle pareti della Basilica, oggi finalmente leggibili grazie a una ricerca scientifica d'avanguardia.

L'Istituto intende partecipare al Festival Gastronomico Culturale organizzato dall' UE, con la presentazione di uno stand di prodotti tipici italiani.

S'intende partecipare alla fiera del libro FILGUA 2026 invitando Vincezo del Vecchio e Marino Amodio a presentare Terraneo, il libro e le tavole originali delle illustrazioni. Si cercherà di invitare anche la scrittrice Ornella Della Libera e lo scrittore Matteo Nucci.

Per la Settimana della Lingua italiana nel mondo s'intende presentare il lavoro di Sarah Zambello e Susy Zanella, la serie di cinque libri "Ondario", "Nevario", "Ventario", "Cometario", "Nuvolario", realizzati con la collaborazione di diverse istituzioni scientifiche italiane, tra cui il Centro del Mare dell'Università di Genova, l'Osservatorio Astronomico di Capodimonte ed altri. La scienza si intreccia all'arte, alla letteratura e alla storia. Ogni libro diventa un testo di consultazione da interrogare e in cui fare ricerca a seconda delle necessità e curiosità contingenti. Si proporrà la realizzazione di "Forestario" in collaborazione con ACOFOP e INAF.

Durante la Settimana della Cucina italiana, che sarà intitolata "VEGANA", si presenterà un progetto sull'olio d'oliva, con la mostra "Gli alberi della vita" di Luciano Romano organizzata dall'Associazione L'Oro di Capri, e la presentazione del libro di Simonetta Capecci "Gli olivi di Capri. Una storia di agricoltura eroica".

Si cercherà di costruire anche un progetto in collaborazione con il Festival di Barriletes di Sumpango, coinvolgendo artisti italiani nella progettazione e nella costruzione di due aquiloni insieme agli artisti e agli artigiani locali. Il progetto prevede una collaborazione ed un intercambio con il Festival degli Aquiloni di Cervia.

S'intende rinnovare l'appuntamento con Italarte, la mostra degli artisti italiani residenti in Guatemala.

S'intende proporre una rassegna di cinema italiano contemporaneo, stringendo una collaborazione anche con La casa del Río, Antigua.

S'intende riproporre il concorso fotografico Obiettivo Italia.

Per la promozione dell'opera lirica italiana s'intende realizzare un evento con la Fondazione Arena di Verona.

L'Istituto intende siglare un accordo di collaborazione con l' Istituto Centrale per il Patrimonio Immateriale, cui collaborazione e partecipazione si vuole estendere al progetto del Festival de Barriletes, al Festival Titiriltán e alla realizzazione della mostra "Legami intangibili. Ventotto paesaggi festivi in mostra", realizzata dall' ICPI: di 28 reportage mirati alla protezione, alla salvaguardia e alla promozione del patrimonio immateriale. La collaborazione con L'ICPI vorrebbe estendere il format di "Legami intangibili" al Guatemala, inviando fotografi italiani e antropologi dell' ICPI a indagare e documentare le feste tradizionali del Paese, realizzando altrettanti reportage.

### **Collaborazioni**

Per realizzare la propria programmazione culturale, l'Istituto si avvarrà di significative collaborazioni con istituzioni locali, tra cui le principali università del Paese (San Carlos del Guatemala, Rafael Landívar, Francisco Marroquín, Del Valle e Da Vinci); il Ministero della Cultura, il Teatro Nazionale, Il Museo d'Arte Moderna, il Comune di Città del Guatemala, il Museo dei Bambini, la Fondazione Paiz, l'Associazione Mojca, l'Istituto Polare Guatemalteco IPOGUA; Comune di Sumpango, Comité Permanente de Barriletes de Sumpango, il Teatro Comunale di Quetzaltenango; e diversi istituti culturali internazionali (Istituto Guatemalteco- Americano, Centri Culturali spagnolo e messicano). Da sottolineare inoltre la preziosa cooperazione con altri attori del Sistema Italia presenti in Guatemala, come la Camera di Commercio e Industria - CAMCIG, l'Accademia della Cucina, la Società Dante Alighieri, l'Associazione delle Dame

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

Italiane, il Club Italiano, il COMITES e l'Associazione Amici d'Italia di Quetzaltenango.

**Conclusioni**

L'Istituto Italiano di Cultura è una realtà consolidata e autorevole nel contesto culturale locale, rappresentando un punto di riferimento fondamentale per la numerosa comunità italiana presente nel Paese. La programmazione culturale legata alle attività culturali, ai corsi e al suo prestigioso ruolo istituzionale e alle sue collaborazioni con Festival locali e con le Istituzioni locali, che l' Istituto intende proporre per rilanciare una sede che é stata quasi completamente inattiva per l'assenza della figura di un Direttore per circa sette anni, richiede uno sforzo particolare, che sia efficace affinché la comunità locale avverta questa nuova apertura e la volontà di offrire opportunità e occasioni di cultura di qualità ed eterogenee, che abbraccino diversi campi, coinvolgendo la comunità direttamente in una sorta di programmazione culturale partecipata. Per fare ciò ci auguriamo di poter contare sui fondi integrativi, essendo la dotazione destinata agli eventi culturali minima, trentamila euro, una volta sottratte le spese di mantenimento dell'Istituto.

Città del Guatemala, 21 ottobre 2025

Anna Zolfo

Direttrice Istituto Italiano di Cultura.

LISTA EVENTI

Categoria:       Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Vico San Domenico	Esposizione "Ogni donna è una madonna" e performance delle artiste Beatrice e Cassandra Perla		MAGGIO	Centro Storico	EUR	3.300,00	3.300,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Animal Soul	Esposizione di sculture di Simone Benedetto		LUGLIO	Orto Botanico	EUR	10.000,00	0,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università San Carlos del Guatemala		Data inizio:	Data fine:	Note: Si prevede utilizzare fondi di Promozione Integrata			
Galukos	Spettacolo di videomapping di Alessandra Franco, nell'ambito del Festival delle Luci di Antigua Guatemala		LUGLIO	Varie Sedi di Antigua Guatemala	EUR	8.000,00	0,00	8.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione Culturale Antigua Viva, Comune di Antigua Guatemala		Data inizio:	Data fine:	Note: Si prevede l'utilizzo di fondi di Promozione Integrata			
Eldorato	Performance dell'artista Giovanni De Gara		OTTOBRE	Antigua Guatemala	EUR	4.000,00	0,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cattedrale di Antigua Guatemala		Data inizio:	Data fine:	Note: Si prevede l'utilizzo di fondi di Promozione Integrata			

Totale per Categoria a carico IIC EUR:                   3.300,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
International Jazz Festival	Concerti di Antonio Onorato Trio e Rafael Gualazzi		MARZO	Guatemala, Antigua, Quetzaltenango	EUR	7.000,00	7.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Istituto Guatemalteco-Americano		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Dj Rubina	Concerto di musica tecno		APRILE	Antigua	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Don Pasquale	Messa in scena dell'opera di Gaetano Donizetti, in occasione della celebrazione della Festa Nazionale		GIUGNO	Teatro Nazionale	EUR	35.000,00	0,00	35.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ministero della Cultura Guatemala		Data inizio:	Data fine:	Note: Si prevede l'utilizzo di fondi di Promozione Integrata			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 9.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Antartica	Esposizione e conferenze nell'ambito dell'Antartica Day		GENNAIO	IIC	EUR	5.000,00	0,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Istituto Polar Guatemalteco IPOGUA		Data inizio:	Data fine:	Note:	Si prevede l'utilizzo di fondi di Promozione Integrata		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 0,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Film di Oggi	Rassegna di cinema italiano contemporaneo		OTTOBRE	Cinema Bistro Fontabella	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cinema Bistro Fontabella		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00



LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Festival gastronomico-culturale UE	Partecipazione italiana con stand e attività culturali		MAGGIO	Avenida Las Américas	EUR	700,00	200,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Delegazione Unione Europea e Comune Città del Guatemala		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Settimana della Cucina Italiana nel Mondo	Presnetazione dei progetti Vegana e L'oro di Napoli		NOVEMBRE	Sedi da definire	EUR	5.000,00	0,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Camera di Commercio CAMCIG		Data inizio:	Data fine:	Note: Si prevede l'utilizzo di fondi di Promozione Integrata			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 200,00

LISTA EVENTI

Categoria:       Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
San Francesco 800	Attività da definire, nell'ambito delle celebrazioni dell'anniversario di San Francesco		OTTOBRE	Da definire	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR:                   1.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Festival Internazionale di burattini Titirittlán	Partecipazione italiana con i burattinai Renato Curci e Nigel Lembo		FEBBRAIO	Museo del Niño e Sedi in Provincia	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione culturale Chumbala Cachumbala		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria:       Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
XXVI Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	Presentazione dell'opera di Vincenzo Del Vecchio		OTTOBRE	IIC e università locali	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR:                   2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Cerchio Primo	Spettacolo di danza della compagnia Artgarage, nell'ambito della XXIV Biennale d'Arte Paiz		FEBBRAIO	Sede Fondazione Paiz	EUR	8.000,00	0,00	8.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondazione Paiz		Data inizio:	Data fine:	Note:	Si prevede l'utilizzo di fondi di Promozione Integrata		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 0,00

LISTA EVENTI

Categoria:           Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Filgua 2026	Partecipazione alla Feria Internazionale del Libro in Guatemala con uno stand e conferenze della scrittrice Ornella Della Libera		LUGLIO	Forum Majadas	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione degli editori del Guatemala		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR:                   3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria:            Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Ada Fariello	Esposizione fotografica su Franco Basaglia		GIUGNO	IIC	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Obiettivo Italia	Concorso fotografico ed esposizione		SETTEMBRE	IIC	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR:                    4.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata dello Sport	Partecipazione della ginnasta Sofia Raffaeli		SETTEMBRE	Da definire	EUR	4.000,00	0,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Federazione Guatemalteca di Ginnastica		Data inizio:	Data fine:	Note:	Si prevede l'utilizzo di fondi di Promozione Integrata		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 0,00

Totale a carico IIC EUR: 30.000,00